

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ**

Το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού σε συνεργασία με το Υπουργείο Εξωτερικών οργανώνει εκδήλωση με θέμα «Λογοτεχνικοί Διάλογοι, Κύπρος - Γαλλία », την Τετάρτη 26 Μαρτίου 2008, στις 7.30μ.μ. στην αίθουσα «Καστελλιώτισσα». Στην εκδήλωση αυτή θα παρουσιαστεί η σημαντική δουλειά που οργανώνει και συντονίζει ο Κύπριος πανεπιστημιακός κ. Ανδρέας Χατζησάββας στο Κέντρο Νεοελληνικών Σπουδών του πανεπιστημίου Nancy II, μεταφράζοντας έργα Κύπριων πεζογράφων, ποιητών και ιστορικών στα Γαλλικά. Έχουν ήδη μεταφραστεί έργα των: Παντελή Μηχανικού, Γιώργος Φιλίππου Πιερίδη, Νίκου Κρανιδιώτη, Κώστα Μόντη, Λουκή Ακρίτα, Γλαύκου Αλιθέρση, Κώστα Προυσσή, Κύπρου Χρυσάνθη, Γιάννη Κατσούρη, Μίκη Σπαρσή, Πάνου Ιωαννίδη, Πέτρου Στυλιανού, Μαρίας Πυλιώτου , Αντρέα Ονουφρίου, Ρήνας Κατσελλή, Γιώργου Μολέσκη, Ντίνας Κατσούρη, Αντρέα Χριστοφίδη, Πίτσας Γαλάζη, Θεοκλή Κουγιάλη , Ευρυδίκης Περικλέους Παπαδοπούλου, Νίκου Νικολαΐδη, Σοφοκλή Λαζάρου, Αλεξάνδρας Γαλανού, Κυριάκου Χαραλαμπίδη, κ.α.

Οι εκδόσεις ΚΕΡΥΝΕΙΑ ΚΑΙ ΛΑΠΗΘΟΣ επιχορηγούνται από τις Πολιτιστικές Υπηρεσίες του Υ.Π.Π. και αποστέλλονται σε εθνικές και πανεπιστημιακές βιβλιοθήκες ανά τον κόσμο.

Η εκδήλωση περιλαμβάνει δύο εισηγήσεις: «Μετάφραση: Ρόλος και προβληματισμοί», από τον κ. Ανδρέα Χατζησάββα, καθηγητή στο πανεπιστήμιο Nancy II και «Για ένα διαπολιτισμικό διάλογο», από την κ. Βαλεντίνα Σαλτέ, εκπαιδευτικό και ανάγνωση στα ελληνικά και στα γαλλικά αποσπασμάτων από έργα που έχουν μεταφραστεί από την ερευνητική ομάδα του Κέντρου

Νεοελληνικών Σπουδών του πανεπιστημίου Nancy II, στην παρουσία των Κύπριων λογοτεχνών και των Γάλλων μεταφραστών.

Κατά τη διάρκεια της βραδιάς, ο Υπουργός Παιδείας και Πολιτισμού, κ. Ανδρέας Δημητρίου θα τιμήσει τον κ. Ανδρέα Χατζησάββα και τους Γάλλους πανεπιστημιακούς οι οποίοι μεταφράζουν δωρεάν εδώ και χρόνια Κύπριους λογοτέχνες στα Γαλλικά.

Στο χώρο της εκδήλωσης θα λειτουργεί έκθεση με όλα τα βιβλία των εκδόσεων ΚΕΡΥΝΕΙΑ ΚΑΙ ΛΑΠΗΘΟΣ.

Δρ Νίκη Παπαδοπούλου-Παπά, ΕΜΕ Γαλλικών, 14.3.2008